

JIS**<英訳 JIS マンスリーインフォメーション >**Monthly Information: *English translations of*
Japanese Industrial Standards (JIS)

2019年2月号

February 2019

<内容>**< Table of contents >**

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定/Established・改正・廃止	Establishment/Revision/withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jisa.or.jp/>) にて可能です。

To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jisa.or.jp/>).

1) 英訳 JIS 発行情報**English JIS to be published (release: February 20)**(E) ... 制定/Established *Established*, (R) ...改正 *Revised*

(価格: 円 Price: Yen)

規格番号 No.	規格名(和) Title_JP	規格名(英) Title_ENG	価格(税抜) Price (excl. tax)
B 1860:18 (R)	摩擦ベルト伝動—Vベルト, Vリブドベルト, Vプーリー及びVリブドプーリー用語	Belt drives -- V-belts and V-ribbed belts, and corresponding grooved pulleys -- Vocabulary	6,000
B 2003:2013/AMENDMENT 1:18 (R)	バルブの検査通則(追補1)	General rules for inspection of valves (Amendment 1)	1,000
G 3131:18 (R)	熱間圧延軟鋼板及び鋼帯	Hot-rolled mild steel plates, sheet and strip	6,000
G 3135:18 (R)	自動車用加工性冷間圧延高張力鋼板及び鋼帯	Cold-reduced high strength steel sheet and strip with improved formability for automobile uses	6,000
H 3110:18 (R)	りん青銅及び洋白の板及び条	Phosphor bronze and nickel silver sheets, plates and strips	6,000
H 3130:18 (R)	ばね用のベリリウム銅, チタン銅, りん青銅, ニッケル—すず銅及び洋白の板及び条	Copper beryllium alloy, copper titanium alloy, phosphor bronze, copper-nickel-tin alloy and nickel silver sheets, plates and strips for springs	9,000
H 3270:18 (R)	ベリリウム銅, りん青銅及び洋白の棒及び線	Copper beryllium alloy, phosphor bronze and nickel silver rods, bars	7,000

		and wires	
K 2234:18 (R)	不凍液	Engine antifreeze coolants	10,000
K 2246:18 (R)	防せい(錆)油	Rust preventive oils	11,000
L 0888:18 (R)	光及び汗に対する染色堅ろう度試験方法	Test methods for colour fastness to light and perspiration	6,000
Q 17021-100:18 (E)	適合性評価—マネジメントシステムの審査及び認証を行う機関に対する要求事項—第100部:労働安全衛生マネジメントシステムの審査及び認証に関する追加の力量要求事項	Conformity assessment -- Requirements for bodies providing audit and certification of management systems -- Part 100: Additional competence requirements for auditing and certification of occupational health and safety management systems	4,000
T 8134:18 (R)	自転車用ヘルメット	Protective helmets for bicycle users	11,000
T 8157:18 (R)	電動ファン付き呼吸用保護具	Powered air purifying respirator for particulate matter	11,000
Z 2242:18 (R)	金属材料のシャルピー衝撃試験方法	Method for Charpy pendulum impact test of metallic materials	11,000
Z 4716:18 (E)	X線診療室の漏えいX線量の測定方法	Measurement methods of leakage X-ray from X-ray examination rooms	6,000

2) JIS 制定/Established・改正・廃止 Establishment/Revision/withdrawal of English JIS

注記：JIS の制定/Established、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定/Established、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、お問い合わせ先までご確認ください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us.

和 JIS 番号	公示の種類	官報掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧文書番号	旧版英訳 有無
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced standards	Availability of English translation (replaced standards)
JIS B 7097:1986/AMENDMENT 1:2019	改正/Revised	2019/1/21	ISO色特性指数(ISO/CCI)による写真撮影用レンズの色特性の表し方(追補1)	Determination of ISO Colour Contribution Index (ISO/CCI) of Camera Lenses (Amendment 1)		✓
JIS B 7098:1988/AMENDMENT 1:2019	改正/Revised	2019/1/21	写真—写真撮影用せん光イルミナント—ISO分光分布指数(ISO/SDI)の求め方(追補1)	Photography -- Camera Flash Illuminants -- Determination of ISO Spectral Distribution Index (ISO/SDI) (Amendment 1)		

JIS B 7253-1:2019	制定 /Established	2019/1/21	顕微鏡—照明特性の定義及び測定—第1部:明視野顕微鏡の像の明るさ及び均一性	Microscopes -- Definition and measurement of illumination properties -- Part 1: Image brightness and uniformity in bright field microscopy		
JIS B 7257:2019	制定 /Established	2019/1/21	顕微鏡—双眼鏡筒の要求事項	Microscopes -- Minimum requirements for binocular tubes		
JIS C 2151:2019	改正/Revised	2019/1/21	電気用プラスチックフィルム試験方法	Testing methods of plastic films for electrical purposes	JIS C 2151:2006	✓
JIS C 3825:1977	廃止 /Withdrawn	2019/1/21	ネオンがいし	Neon insulators		✓
JIS C 3840:1975	廃止 /Withdrawn	2019/1/21	低圧ノブがいし	Knob insulators		✓
JIS C 60068-2-65:2019	改正/Revised	2019/1/21	環境試験方法—電気・電子—第2-65部:音響振動(試験記号:Fg)	Environmental testing -- Part 2-65: Tests -- Test Fg: Vibration -- Acoustically induced method	JIS C 60068-2-65:2006	
JIS C 61000-6-1:2019	改正/Revised	2019/1/21	電磁両立性—第6-1部:共通規格—住宅, 商業及び軽工業環境におけるイミュニティ規格	Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 6-1: Generic standards -- Immunity standard for residential, commercial and light-industrial environments	JIS C 61000-6-1:2008	

JIS C 61000-6-2:2019	改正/Revised	2019/1/21	電磁両立性—第6-2部:共通規格—工業環境におけるイミュニティ規格	Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 6-2: Generic standards -- Immunity standard for industrial environments	JIS C 61000-6-2:2008	
JIS C 6851:2006	廃止/Withdrawn	2019/1/21	光ファイバケーブル特性試験方法	Optical fiber cable test procedures	JIS C 6851:2001	
JIS C 6870-1-2:2019	制定/Established	2019/1/21	光ファイバケーブル—第1-2部:光ファイバケーブル特性試験方法—総則及び定義	Optical fiber cables -- Part 1-2: Basic optical fiber cable test procedures -- General and definitions	JIS C 6851:2006;JIS C 6851:2006/AMENDMENT 1:2018	
JIS C 6870-1-22:2019	制定/Established	2019/1/21	光ファイバケーブル—第1-22部:光ファイバケーブル特性試験方法—環境特性試験方法	Optical fiber cables -- Part 1-22: Basic optical fiber cable test procedures -- Environmental test methods	JIS C 6851:2006;JIS C 6851:2006/AMENDMENT 1:2018	
JIS C 6870-1-23:2019	制定/Established	2019/1/21	光ファイバケーブル—第1-23部:光ファイバケーブル特性試験方法—ケーブルエレメント特性試験方法	Optical fiber cables -- Part 1-23: Basic optical fiber cable test procedures -- Cable element test methods	JIS C 6851:2006;JIS C 6851:2006/AMENDMENT 1:2018	

JIS C 6870-1-24:2019	制定 /Established	2019/1/21	光ファイバケーブル—第1-24部:光ファイバケーブル特性試験方法—電気特性試験方法	Optical fiber cables -- Part 1-24: Basic optical fiber cable test procedures -- Electric test methods	JIS C 6851:2006;JIS C 6851:2006/AMENDMENT 1:2018	
JIS G 1318:1998	廃止 /Withdrawn	2019/1/21	フェロバナジウム分析方法	Method for chemical analysis of ferrovandium	JIS G 1318	✓
JIS G 1318-1:2019	制定 /Established	2019/1/21	フェロバナジウム分析方法—第1部:バナジウム定量方法	Method for chemical analysis of ferrovandium -- Part 1: Determination of vanadium content	JIS G 1318:1998	
JIS G 1318-2:2019	制定 /Established	2019/1/21	フェロバナジウム分析方法—第2部:炭素定量方法	Method for chemical analysis of ferrovandium -- Part 2: Determination of carbon content	JIS G 1318:1998	
JIS G 1318-3:2019	制定 /Established	2019/1/21	フェロバナジウム分析方法—第3部:けい素定量方法	Method for chemical analysis of ferrovandium -- Part 3: Determination of silicon content	JIS G 1318:1998	
JIS G 1318-4:2019	制定 /Established	2019/1/21	フェロバナジウム分析方法—第4部:りん定量方法	Method for chemical analysis of ferrovandium -- Part 4: Determination of phosphorus content	JIS G 1318:1998	

JIS G 1318-5:2019	制定 /Established	2019/1/21	フェロバナジウム分析方法—第5部:硫黄定量方法	Method for chemical analysis of ferrovanadium -- Part 5: Determination of sulfur content	JIS G 1318:1998	
JIS G 1318-6:2019	制定 /Established	2019/1/21	フェロバナジウム分析方法—第6部:アルミニウム定量方法	Method for chemical analysis of ferrovanadium -- Part 6: Determination of aluminium content	JIS G 1318:1998	
JIS K 0126:2019	改正/Revised	2019/1/21	流れ分析通則	General rules for flow analysis	JIS K 0126:2009	✓
JIS K 3303:2019	改正/Revised	2019/1/21	粉末洗濯石けん	Laundry powdered soaps	JIS K 3303:2000	
JIS K 3304:2019	改正/Revised	2019/1/21	石けん試験方法	Test methods for soaps	JIS K 3304:2006	✓
JIS K 3370:2019	改正/Revised	2019/1/21	台所用合成洗剤	Synthetic detergents for kitchen	JIS K 3370:1994	✓
JIS K 3371:2019	改正/Revised	2019/1/21	洗濯用合成洗剤	Synthetic detergents for home laundering	JIS K 3371:1994	✓
JIS K 3921:2019	制定 /Established	2019/1/21	床用洗剤—表面洗剤及び剥離剤—試験方法	Test methods for floor cleaners -- Surface cleaner and remover		
JIS K 7129:2008	廃止 /Withdrawn	2019/1/21	プラスチック—フィルム及びシート—水蒸気透過度の求め方(機器測定法)	Plastics --Film and sheeting -- Determination of water vapour transmission rate -- Instrumental method	JIS K 7129:1992	✓

JIS K 7129-1:2019	制定 /Established	2019/1/21	プラスチック—フィルム及びシート—水蒸気透過度の求め方—第1部:感湿センサ法	Plastics -- Film and sheeting -- Determination of water vapour transmission rate -- Part 1: Humidity detection sensor method	JIS K 7129:2008	
JIS K 7129-2:2019	制定 /Established	2019/1/21	プラスチック—フィルム及びシート—水蒸気透過度の求め方—第2部:赤外線センサ法	Plastics -- Film and sheeting -- Determination of water vapour transmission rate -- Part 2: Infrared detection sensor method	JIS K 7129:2008	
JIS K 7129-3:2019	制定 /Established	2019/1/21	プラスチック—フィルム及びシート—水蒸気透過度の求め方—第3部:電解質センサ法	Plastics -- Film and sheeting -- Determination of water vapour transmission rate -- Part 3: Electrolytic detection sensor method		
JIS K 7129-4:2019	制定 /Established	2019/1/21	プラスチック—フィルム及びシート—水蒸気透過度の求め方—第4部:ガスクロマトグラフ法	Plastics -- Film and sheeting -- Determination of water vapour transmission rate -- Part 4: Gas-chromatographic detection sensor method	JIS K 7129:2008	
JIS L 1925:2019	制定 /Established	2019/1/21	繊維製品の紫外線遮蔽評価方法	Textiles -- Evaluation method of ultraviolet ray-shielding		

JIS Q 0030:2019	改正/Revised	2019/1/21	標準物質—選択された用語及び定義	Reference materials -- Selected terms and definitions	JIS Q 0030:1997	
JIS Q 31000:2019	改正/Revised	2019/1/21	リスクマネジメント—指針	Risk management -- Guidelines	JIS Q 31000:2010	
JIS S 3015:2019	改正/Revised	2019/1/21	スライドファスナ	Slide fasteners	JIS S 3015:2007	
JIS Z 1707:2019	改正/Revised	2019/1/21	食品包装用プラスチックフィルム通則	General rules of plastic films for food packaging	JIS Z 1707:1997	✓
JIS Z 4575:2019	制定/Established	2019/1/21	ラジオクロミックフィルム線量計測システムの使用方法	Practice for use of a radiochromic film dosimetry system		
JIS Z 6014:2008	廃止/Withdrawn	2019/1/21	電子化文書のデジタル用試験標板—仕様及び使用方法	Test chart for digitizing image -- Description and use in electronic imagery	JIS Z 6014:1995	✓
JIS Z 8530:2019	改正/Revised	2019/1/21	人間工学—インタラクティブシステムの人間中心設計	Ergonomics of human-system interaction -- Human-centred design for interactive systems	JIS Z 8530:2000	✓
JIS Z 8826:2005	廃止/Withdrawn	2019/1/21	粒子径解析—光子相関法	Particle size analysis -- Photon correlation spectroscopy		✓
JIS Z 8828:2019	改正/Revised	2019/1/21	粒子径解析—動的光散乱法	Particle size analysis -- Dynamic light scattering (DLS)	JIS Z 8828:2013;JIS Z 8826:2005	

JIS Z 9362:1996	廃止 /Withdrawn	2019/1/21	品質システム審査登録機関に対する一般要求事項	General requirements for bodies operating assessment and certification/registration of quality systems	✓
-----------------	------------------	-----------	------------------------	--	---

3) 正誤票 Errata

なし None